

**Zeitschrift:** Domaine public  
**Herausgeber:** Domaine public  
**Band:** - (1984)  
**Heft:** 722

**Artikel:** Léman : la mort vient par les égouts  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1016852>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## POLLUTION

# Léman: la mort vient par les égouts

Epuration des eaux: pourquoi en avons-nous fait un de nos leitmotiv dans ces colonnes? Parce qu'il s'agit d'un des enjeux les plus cruciaux de la décence, côté environnement; mais aussi parce qu'il y a là, à plus long terme, l'occasion d'un réapprentissage d'une certaine autonomie. Aujourd'hui, de nouveaux calculs de Pierre Lehmann. Sans tomber dans la dramatisation abusive, disons qu'il s'agit ici tout simplement de la vie ou de la mort du Léman.

Suite à la motion Girardet (PAI/UDC) et à d'autres motions, pétitions et questions, le Conseil d'Etat vaudois vient de présenter au Grand Conseil un rapport sur l'épuration dans le canton. Ce texte définit aussi les objectifs officiels en la matière.

Il résulte des informations contenues dans ce document que le Léman est condamné par le système d'épuration mis en place. Malheureusement, les autorités ne semblent pas s'en rendre compte et ne proposent en tout cas rien qui puisse remédier à cette situation.

Le système d'épuration comprend l'ensemble du réseau d'égouts et des stations d'épuration (Step), et ce sont les performances de cet ensemble qu'il s'agit d'apprécier. Pour le faire, il ne suffit pas de considérer les concentrations en polluants (le phosphore, par exemple) à la sortie des Step. Même si cette concentration est dans la norme, voire nettement plus faible que la norme, la performance d'ensemble du système égouts/Step peut rester très médiocre, peut-être franchement mauvaise. C'est exactement ce qui se passe dans le canton de Vaud.

Les raisons de cet état de faits sont faciles à comprendre. La concentration en polluants à la sortie

d'une Step ne peut pas descendre en dessous d'une certaine valeur minimale que nous appellerons **C<sub>min</sub>**, qui dépend de la technique mise en œuvre, de l'état des installations, etc. Cette valeur minimale ne peut pas être nulle: il restera toujours un peu de polluants! Si tout va bien, la concentration à la sortie restera voisine de **C<sub>min</sub>**. En fait, toute Step a des problèmes occasionnels et, dans ces cas, la concentration à la sortie pourra être notablement plus élevée.

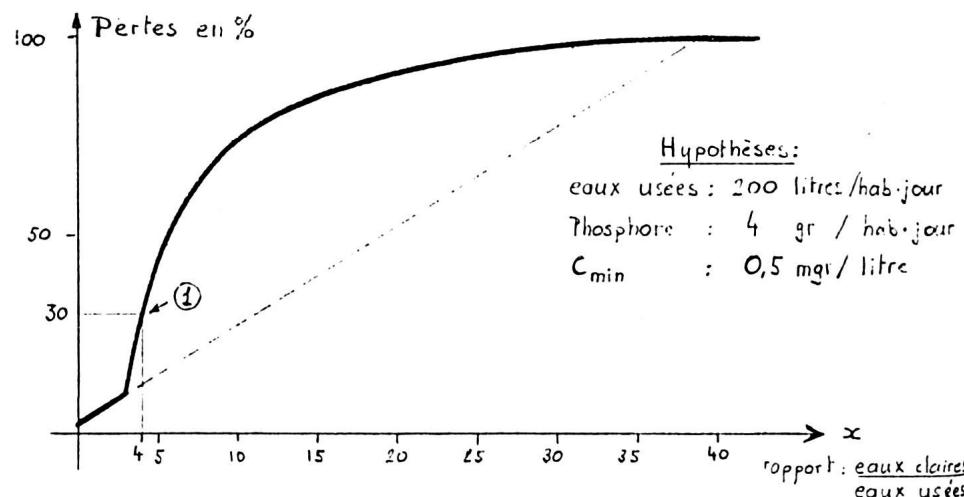
Si les eaux usées à l'entrée de la Step sont très diluées et que la concentration en polluant tombe en dessous de la valeur **C<sub>min</sub>**, la Step ne pourra plus rien faire d'utile (cas de Mézières, entre

autres): la concentration à la sortie sera la même qu'à l'entrée!

Et il faut savoir enfin que si les quantités d'eau à l'entrée d'un Step sont trop grandes (suite à la pluie, à la fonte des neiges) une partie de ces eaux usées sera déchargée, sans traitement aucun, par un trop-plein appelé déversoir d'orage, dans une rivière ou un lac (il peut aussi y avoir des déversoirs d'orage, plus ou moins connus, tout au long du système d'égouts).

Les caractéristiques des Step et du réseau d'égouts résumées ci-dessus ont pour conséquence que les pertes du système évoluent en fonction des entrées d'eaux claires, et de la manière suivante:

### LES PERTES D'UN SYSTÈME ÉGOUTS/STEP



## De la solution idéale au gaspillage vaudois (officiel)

Ce diagramme correspond au cas où la Step fonctionne 24 heures sur 24, au mieux de ses possibilités. Ce qui est malheureusement utopique.

Admettons qu'une Step est capable de réduire la concentration de phosphore à sa sortie à une valeur **C<sub>min</sub> = 0,5 mg/litre**. Une performance tenu

pour excellente, puisque la norme est de 1 mg/litre. Deux cas:

1. *Cas idéal.* Le réseau est parfaitement séparatif, ce qui veut dire qu'il n'y a pas d'eaux claires du tout à l'entrée de la Step (diagramme ci-dessus: rapport quantité d'eau claire/quantité d'eau usée